



# Village Voice December 2024

**Copy Date for next Edition 26<sup>th</sup> January 2025**

Village Voice is published by Llanpumsaint Community Information Exchange [www.llanpumsaint.org.uk](http://www.llanpumsaint.org.uk),  
email [info@llanpumsaint.org.uk](mailto:info@llanpumsaint.org.uk).

Please send items to [info@llanpumsaint.org.uk](mailto:info@llanpumsaint.org.uk), or post to Bodran Felin, Llanpumsaint SA33 6BY.



We thank Brechfa Forest West Wind Farm Community Fund for helping to fund Village Voice and [www.llanpumsaint.org.uk](http://www.llanpumsaint.org.uk) with £3000 a year from 2019 for 10 years (totalling £30000).

**The Llanpumsaint Information Exchange Committee  
wishes everyone in the village a Merry Christmas  
and a healthy and happy 2025.**

As we reach the end of another year, it is time to think of the residents who have moved away from the village, and those who have sadly passed away in 2024. We will remember them with kind thoughts and good memories. It is also a good time to welcome the new residents who have chosen Llanpumsaint as their home. We hope that you will enjoy living in our village and will support the many activities throughout the year. And lots of the groups in the village would welcome your help. Just contact the group and offer your services.

*Carolyn Smethurst  
Chair, Llanpumsaint Community Information Exchange*



# Dates for your Diary

## Llanpumsaint Christmas Events

- Friday 6 December - **Christmas tree lights, refreshments, singing and Father Christmas**, 6 pm, Village Hall
- Tuesday 10 December **Llanpumsaint School's Christmas Show**, Village Hall from 6 pm
- Friday 13 December – **Christmas Singalong**, Village Hall, 7 – 9.30 pm to raise money for West Wales Poundies and also the Sheepdog/Collie Rescue and Rehabilitation Centre. There will not be an entrance charge and refreshments will be provided. Bring your own soft drinks and any snacks of your choice, and contributions to the raffle.
- Saturday 14 December, **Bar in the Hall** from 4 pm til late; pizza van.
- Friday 20 December **Christmas Party Special Quiz and League Finals!** Village Hall doors open at 7 pm for 7.30 pm start. £2.50 per person; teams of up to six. Bring your own drink and glasses.
- Sunday 22 December, **Caersalem Carol Service** with readings and carols at 1.30 pm
- Sunday 22 December, **Nine Lessons and Carols** at 6 pm, followed by mulled wine and mince pies at 7.30 pm (Please note change of date).
- Tuesday 24 December **Santa Parade** starting Nant yr Ynys at 1 pm
- Tuesday 24 December, **Bar in the Hall**, from 3 pm til 8 pm
- Tuesday 24 December **Holy Eucharist** at 9 pm
- Wednesday 25 December, **Christmas Day Holy Eucharist** at 10 am
- Sunday 29 December, **combined service in Llanpumsaint Church** with the congregations of Cynwyl Elfed and Llanllawddog starting at 11 am

## New Year

- Friday 10 January **Singalong** 7pm - 9.30pm in the Village Hall, with the usual arrangement of bringing your own snacks, drinks, glasses and £2.50 towards hall hire which includes a small raffle
- Saturday 11 January, **Bar in the Hall**, 4 pm til late
- Tuesday 14 January, **Ordinary Community Council Meeting** in Hall Meeting room, starting at 8 pm
- Friday 17 January 2025, **New Year 'Big Quiz' of everything 2024!** Village Hall doors open at 7 for 7.30 start. Max 6 people per team; £2.50 per person.
- Friday 31 January, **Bar in the Hall**, 4 pm til late (France v Wales rugby)
- RSBP's annual **Big Garden Bird Watch**, weekend of 24-26 January
- Saturday 8 February, **Bar in the Hall**, 3 pm til late (Italy v Wales rugby)
- Friday 14 February. **Valentine Singalong**. 7pm - 9.30pm to sing some favourite love songs!
- **21<sup>st</sup> February 2025** Launch of the **new 'Quingo' Quiz!** Village Hall doors open at 7 for 7.30 start. Max 6 people per team; £2.50 per person.
- Saturday 22 February, **Bar in the Hall**, 2 pm til late (Wales v Ireland rugby)

## Regular Weekly Events

- **Short Mat Bowls**, Village Hall, Mondays and Thursdays, 7.30 - 9.30 pm. Last meeting 19 December, reconvening 6 January.
- **Pop-up Café**, Llanpumsaint Church, Tuesdays, 11.30 am – 2.00 pm (last orders). Last café on 17 December, reopening 7 January.
- **Line Dancing**, Village Hall, Tuesdays, 7-8 pm. Last session 17 December, starting again on 7 January.
- **Social Hub**, Village Hall, Thursdays, 10 am – 1 pm; arts, crafts, cards, table tennis and more, followed by homemade refreshments. All very welcome. Last session 19 December, reconvening 9 January through to 10 April.
- **Circuits Class**, Village Hall, Wednesdays 7 – 8 pm and Sundays, 10 – 11 am. Classes will take place on Sunday 22 and 29 December; no classes on Wednesday 25 December or 1 January. Then back to normal.

## Faith Events – All welcome!

- **Llanpumsaint Church: Holy Eucharist** 9.00 am on Sundays  
**Evening Prayer**, Mondays 5:30 pm  
**Godly Play**, Tuesdays, 3.30 - 5.00 pm Stories, activities and snacks for children and their grown-ups in school term time. Break during Christmas holidays and restarts on Tuesday 7 January.  
**DOTs Youth Group** for Young People aged 10 plus, Llanpumsaint Church, Thursdays, 6 – 7.30 pm in school term time. Break during Christmas holidays and restarts on 9 January.  
Contact: Father Tim Nelson [timnelson@churcheinwales.org.uk](mailto:timnelson@churcheinwales.org.uk)  
Facebook page: Llanpumsaint Bronwydd and Llanllawddog Churches
- **Caersalem Chapel**: For details of services, please contact Mrs Eleri Morris (Secretary) 01267 253895
- **Ffynnonhenry Chapel**: For details of services, please contact Danny Davies (Treasurer) 01267 253418, Mr Gwyn Nicholas (Secretary) 01267 253686
- **Nebo Chapel Services**: For information, please contact Meinir Jones (Secretary) 253532

## Weekly Village Services

- Tuesday 2 - 3.45 pm **Post Office van** (opposite pub)
- Wednesday **New service!**  
**MiMobile Vet** to visit village (outside village hall) on from 3.30-5.45. Call 01267 220404 to make an appointment.
- Wednesday 11.15 – 12.15 am **Library van** (11.15 – 11.45 Village Hall and 11.45 – 12.15 opposite pub)  
**Note: only visits once every three weeks in the same week as black rubbish bags: 18 December, 8 January, 29 January, 19 February**
- Wednesday **Baker** household delivery (Tel 07971 740505)
- Friday **Post Office van** 1-3 pm (opposite pub)



## Locations of Defibrillators in Llanpumsaint

- All available 24/7, cabinets are unlocked.
  - **Outside Village Hall SA33 6BZ**
  - **Outside Railway Inn SA33 6BU**
  - **On wall outside Henfryn, Ffynnon Henry SA33 6LD**
  - **Outside the Vestry Nebo SA33 6HN**

---

## **Gwili Over 60s**

This is a thriving social club with indoor meetings once a month and a variety of trips during the year, including the very popular 'Turkey and Tinsel' trip in November. This year, many of our members thoroughly enjoyed our 4-day break in a 5-star hotel in Torquay. During this time, we visited Exeter to see the Cathedral and the Christmas Market. Sadly, we had to miss out on a visit to Honiton and Sidmouth due to a heavy snowfall and the possibility of slipping on the pavements etc. Not something you expect in Devon, but we made up for it back in the warmth of our hotel.

### **Events for 2025**

- Monday 27<sup>th</sup> January: AGM plus a lovely cream tea.
- Monday 24<sup>th</sup> February: St. David's Day Celebration with Cawl and the ever-popular Ukelele Band.
- Monday 24<sup>th</sup> March: Mr Gerald Brown – Topic to be announced.

Annual Membership is £10.

£2 entrance fee per person plus one raffle ticket. Fees may alter after the AGM. We meet in Bronwydd Hall at 2pm. The car park is usually very busy!

For further information call the Secretary Val Giles on 01267 281194

## **Greetings from Vi and Dave Robinson**

Once again we are sending best wishes to our friends and neighbours in and around our lovely village.

Have a merry Christmas and a happy new year. Instead of sending out cards we will split our donation this time between the Village Voice and a charity for the homeless.

***Stay safe, Vi and Dave.***

## **For sale**

Fridge in perfect working order £50-00. o.n.o

Bread maker £10-00, ono

Please contact Anne Ryder Owen 07961 218 683

## Llanpumsaint and Ffynnonhenri Memorial Hall and Brechfa Wind Farm Fund

Support from Brechfa Wind Farm Community Fund has been very much part of the hall's journey in recent years. To date the funding awarded to Llanpumsaint and Ffynnonhenri Memorial Hall has been £212,435 (see the details below).

The Fund has enabled significant improvements to take place which would have been impossible to fund from our own resources. This year we have launched the new bar and upgrading of the kitchen. On the day of the Christmas Fair (which was well-attended despite the terrible weather), we celebrated the opening of the extension. This building includes a public toilet and a wheelchair accessible toilet, shower and changing room, and a much-needed large storeroom for hall use. The extension is also now joined to the hall.



Some of us braved Storm Bert to venture outside and have a look at the extension with the builder, Andrew Lewis. It certainly looks good when the sun is shining!



Previous support from the Wind Farm covered the new LED lights and a boiler upgrade, as well as installing broadband. Post lockdown and spurred on by the cost-of-living crisis in the winter of 2022, the Fund provided support for heating for the 'warm social space' which has now evolved into the popular weekly social hub with a visiting artist/crafter every fortnight.

These investments have made the hall a very attractive place to hire. The hall has around 450 regular users per month, including the short mats bowls club, line dancing, circuits, social hub, singalong, quiz and the bar. The hall is also busy most weekends with one-off bookings.

The hall has also benefited from Fund-support for the electric car charge point, consultant support and training from the Family Foundation.

These excellent Level 2 training events (on risk assessment, first aid, food safety and allergens) have been open to the wider community and have included representatives from the hall committee, social hub, circuits, school, post-school club, church and local businesses.

Other initiatives in the village have also benefitted from Wind Farm funding, including:

- Cynefin Schools project to develop curriculum for Welsh primary schools
- outdoor classroom and storage container for £15k
- after school Clwb Cochion £45k
- play area in the park at over £50k
- Village Voice magazine at £30k for 10 years
- defibrillators
- some small events and clubs

#### **Full details of the funds received by the Hall from the Wind Farm Community Fund**

- 2021- £11,114 Boiler, replastering, painting, new floor, external ramp
- 2021 - £6,648 Urgent boiler repair
- 2022 - £4,680 Reopening post covid
- 2022 - £7,755 Running costs, electric and heating support for warm hub, broadband for two years
- 2023 - £3,000 Hall lights upgrade
- 2023 - £7,000 Warm social space with support refreshments and hiring artists (through Arts Care)
- 2023 - £1,560 Maintenance costs and repairs
- 2024 - £18,000 Kitchen upgrade
- 2024 - £7,000 Bar creation
- 2024 - £152,788 Hall extension covering, public toilet and wheelchair accessible toilet, shower and changing room and large storeroom
- 2024 - £1,140 Toilet cleaning and cleaning materials for a year
- 2024 - £750 broadband costs for an additional two years

## **Llanpumsaint Community Council**

The next council meeting will be Tuesday 14th January 2025 at 8pm. This is an ordinary meeting and may be held in the meeting room of the hall. This means whilst the public are welcome to attend to listen to the proceedings, space will be very limited.

Advanced notice of a road closure. This will be on the 8th January 2025 for one day. The road will be closed in the area of Coopers Arms and Pan-Teg. A copy of the closure map can be found on the noticeboard at the hall or email [llanpumsaintclerk@btinternet.com](mailto:llanpumsaintclerk@btinternet.com) for a copy of the notices.

There is still a vacancy for a Community Councillor. Please see the noticeboard outside the hall or the website for information. Thank you.

Thank you to all those who braved the wet and windy weather on Friday 6 December to celebrate the Council's Christmas Tree light-up. This was followed by carol singing, a trip to Santa's grotto and refreshments.

*Angela Bearman, Clerk to Llanpumsaint Community Council*

## **Llanpumsaint Welfare and Recreation Association**

Time to look back on 2024 and say a big thank you to everyone that has helped and donated at the fundraisers which have included a Chinese Meal Evening, Summer Funday, Car Treasure Hunt and Halloween Bingo with the PTA. The money collected has been put to good use with park maintenance projects including fence repair, the service and repair of the ride-on mower, plus the annual safety inspection and not unsubstantial insurance costs.

However, the year is not over, and we have one final event planned: **The Santa Parade** on Christmas Eve. Starting at 1pm in Nant-yr-Ynys and making its way through the village to finish in the hall to socialise over mince pies/cake, teas/coffees and mulled wine. Last year's Santa Parade was a great success, and we hope to see as many of you in the hall as possible to kick-off your Festive Season celebrations.

Other highlights in 2024 include a Cwm Arian Grant for planting trees and borders by the children and teachers from Ysgol Gynradd Llanpumsaint. Volunteers from the village supported the Park Clean-up morning in early June and in July the 'Banish the Balsam' nights to clear the Himalayan Balsam from the park.

Looking forward to 2025, we would like to say a big thank you to the Brechfa Wind Farm for a generous grant which will be used to repair park shed, replace damaged football nets, repaint the tennis court, add anti-slip to the bridge entrance to park and install a basket swing.

As a taster of events to come in 2025, please keep free Saturday 8<sup>th</sup> March to come down to the hall for a 'Cawl and Rugby' day to cheer Wales on against Scotland – more details to be sent out in January.

**Aaron Jones**

## **Singalong News**

The Singalong group are getting ready to enjoy the spirit of Christmas by singing our favourite Christmas songs and carols on Friday 13<sup>th</sup> December at Llanpumsaint Memorial Hall from 7pm till 9.30pm. It will be a joyous occasion where we are sure to get you prepared for a Merry Christmas. It will be a Singalong with a difference this time as we are once again trying to help the West Wales Poundies and also the Sheepdog/Collie Rescue and Rehabilitation Centre to enable them to give the dogs in their care a special Christmas.

There will not be an entrance charge and refreshments will be provided in the form of sausage rolls, mince pies, mulled wine and mulled cider. We ask that you bring your own soft drinks and any snacks of your choice if you so wish. We would be grateful for any contribution to the raffle as the monies raised by the raffle will be our donation to the charities. Your help with these worthy causes will be much appreciated; you will be doing a good thing for those lovely dogs. At the same time, we are sure that you will leave this event ready to celebrate "the most wonderful time of the year!" 🎵

Our first Singalong of 2025 will be on Friday 10<sup>th</sup> January 7pm - 9.30pm. This will return to the usual arrangement of bringing your own snacks, drinks, glasses and £2.50 towards hall hire which includes a small raffle.

In February we will meet on Friday 14<sup>th</sup> February. 7.30pm - 9.30pm with the same arrangements. Yes, we are meeting on Valentine's night to sing some favourite love songs!

**Carolyn Atkinson**

## **Llanpumsaint and Nebo Short Mat Bowling Club**

As we approach the end of the first half of the season, the return to Division 1 has proven to be a challenging one. We have played 8 out of the 11 games to date with 5 matches away from home. We now have a few weeks to recharge our batteries before re-commencing the league on the 8<sup>th</sup> of January with an away match against Llangyndeyn.

Catrin Williams and Jill Edwards recently represented Wales in the Ladies British Isles Championships. The Club would like to congratulate Catrin on winning second place in the Triples alongside Elin Palmer and Debs Mathews from Salem Short Mat Bowls Club. Wales finished 3<sup>rd</sup> overall behind a very strong Irish team.



Jill Edwards, Huw Williams, Catrin Williams and Kieran Thomas represented the Club at the recent County Fours tournament in Carmarthen. They played 5 matches in their group and comfortably won 4 matches and only lost to last year's champions Pontargothi. After coming second in their group, they progressed to the Cup knockout matches where they narrowly lost in the quarter finals to a very strong Llanboidy rink.

Don't forget to check out our Facebook page where you will find up to date information on the Club.

The Club meets in the Hall for practice on Monday and Thursday evenings from 7.30-9.30 p.m. until the end of April. New players are always welcome between the ages of 11 and 99, we have qualified coaches on hand to provide help and encouragement.

For further information please phone our Chair Derick Lock on (01267) 253524 or our Secretary Jill Edwards on (01267) 253474

**The Club would like to wish both former and current members a very Merry Christmas and a Happy, Healthy and Prosperous New Year**





## West Wales Dowsers

Dowsing is a useful and interesting practice almost anyone can learn. It's thought to have originated in Egypt or even earlier. Many companies use the services of experienced dowsers to search for water, minerals, oil, electricity cables etc. Some people dows the safety of their food, and check for geopathic stress in their surroundings, but this is a personal belief and not yet scientifically proven.

Why not come along and find out for yourself? We can usually find time at the end of our meetings to give a short lesson, or better still come on a Field Trip. Meetings are held on Sundays at 1.45 pm for 2pm start at Bronwydd Hall.



Sunday 24<sup>th</sup> November: we finished the year off with speaker/member Ros Briagha. Astrologer Ros is always a very popular draw for our pre-Christmas meeting and her 'Astrology of Now' series. This time she concentrated on the conjunctions of the planets etc happening in the birth and life charts of Donald Trump, Elon Musk and Sir Keir Starmer. In particular, most people were surprised when Trump invited Musk to form a new 'Government Efficiency Drive'. Even more strange since they clearly disliked each other before. However, their charts showed interesting similarities, such as having the Sun and Mars in their

signs when Trump was declared to have won.

It will be intriguing to see what happens between them around March 2025 when the planets have moved on! Apologies, although the Calendar for 2025 is almost complete it is not possible to bring you the details as yet. Our first meeting will be on Sunday January 26<sup>th</sup>. Our diary will be updated on our website <https://westwalesdowsers.org.uk/> very soon.

## Citizen science on Afon Gwili

Spring 2024 saw the launch of 'Achub y Twyi' (Save the Towy) campaign to protect and enhance the quality of the county's longest river. One key initiative has been, through citizen science, to test water quality along the length of the River Towy and its tributaries.

Two sites on the Afon Gwili are monitored on a weekly basis in Llanpumsaint – one by the old bridge near Gwili Terrace and the other just below the sewage works. We test for phosphate, nitrates, nitrites and ammonia. Although phosphate and nitrate are essential nutrients, high concentrations in rivers can cause serious damage to aquatic ecosystems, such as excessive growth of algae and plants (eutrophication) and lowered oxygen levels in the water. The main

sources include agricultural run-off and wastewater discharges. Testing will be continued for 12 months so that seasonal trends can be observed.

The good news is that our results are generally very low. However, results from elsewhere around the county have identified river pollution hotspots adjacent to fields with excessive slurry application and, in town, linked to sewage outflows and industrial pollution.

***Les Eckford and Clare Bishop***



## Thursday Social Hub

The Thursday Social Hub continues to thrive and has seen activities such as button art, needle felting brooches, sewing autumn leaves and we've even had a go at painting in Van Gogh style! On the weeks in between, we have focussed on our own projects or simply drunk tea and chatted. Unfortunately, the weather contrived to delay our foray into macrame but hopefully that will be on the itinerary for next term!

The following weeks include a talk on food hygiene and allergens, decorating pottery stars, paper folding Xmas stars and crackers. This term ends on the 19<sup>th</sup> of December with festive painting with Kate, a talented local artist, followed by a Xmas sharing lunch.

Here is some feedback from the group:

***"The social hub is a really lovely group to attend. A truly welcoming group of people having fun, conversation and arts and crafts, if you wish."***

***"The Hub is a warm light on a sometimes, very grey day."***

***"I never expected to feel the friendship and warmth that I have."***

***"I love my Thursday mornings."***

***"I've yet to meet a kinder, more caring bunch of people, Thursdays are a joy."***

***"A Thursday social hub is a really enjoyable place to come."***

***"The Thursday hub has changed my life, I look forward to the club, the friendly and supportive group and the laughter. It makes my week."***

We reconvene after the Xmas break on Thursday 9<sup>th</sup> January until the 10<sup>th</sup> of April. If you would like to have somewhere local to go over the following months, please do pop in and join us, we'd love to see you.

**Debbie Kelly**



## Scam News

I recently talked at the >60s club and provided the following aide-memoire for future reference. Popular known scams are referenced here by category. To save space, I have provided a link to use on your preferred browser where scams require an internet link.

This link contains only the Internet based scams.

<https://tinyurl.com/Internet-only-scams>

The following is for readers who use telephones which do not require an internet link. So for

### **all phones**

- (i) Brand new scam - may have been blocked but... there is a Deep Fake number generator -and maybe include voice in the future. This could eventually access land lines so be very careful. Calls can include a caller id - name/number of caller - bank, relative maybe.

If you get a call from "Bank" never call back from same phone, use a different one (mobile/landline). BANKS/ BT/HMRC/Police? NEVER RING YOU.

Police may only ring you if for example, for routine inquiries or to assist in enquiries.

- (ii) Timeshare - a classic. Invited to a meal with free accommodation. Try Carer talk back trick. E.g. 'Ooh my carer doesn't let me attend meetings where I have access to knives in the dark'. I've used this one a lot in the past.
- (iii) Unexpected Phone call from a stranger (stranger danger). Where did you get my number?
- (iv) Friend or relative needs your help - stuck in foreign country and needs money - Oh yes? Contact them via a different method.
- (v) Stop press: Gift card 'draining' scam - <https://tinyurl.com/2tddxdnp>

I've been asked to remind you that a copy of the **Village Map** is now available online.

You can view it and/or download it onto your Internet ready PC/Tablet or phone. To access it, type in the following web address (case-sensitive) <https://tinyurl.com/4mdvyv5c>

You will see a message to either "get the app or continue to website". Choose the website option. On a mobile or tablet, the map will be displayed, press the download arrow to download to your device. On a PC, it will be slightly different, the map will be displayed and to download it will be dependent on the browser used.

I will try to add it to the notice board at the Hall soon, to enable e.g. couriers/non-residents to access the map.

***Your PC and other dodgy issues friend, Dave***

## Another birding year

This year has seen some new visitors to the village: a juvenile green woodpecker seeking out a new feeding area, a water rail (possibly blown off course) and a hobby (a summer migrant).

We are fortunate to have over 40 native birds in the village, with a sizable influx of 10 species of migratory birds in late spring and early summer. Hedgerows, woodlands and grassland areas play a vital role in provided food and shelter.

Feeding garden birds is a useful additional food source especially during the winter months. It is amazing how quickly a new feeder of peanuts, seeds or suet draws new visitors into the garden! A weekly clean of feeders in warm soapy water is crucial to prevent the transmission of disease between birds.

The RSBP's **annual big garden bird watch** will take place over the weekend of 24-26 January. All that is required is to spend one hour counting all the different birds that visit your garden, and then upload your results to the RSPB website. We also prepare a village list, so please send your results to me as well via the facebook page Llanpumsaint Biodiversity.

If you would like to learn more about the local wildlife, from fungi and slugs to birds and plants, have a look at this informative facebook page where people from the village post favourite photos, recent sightings or snippets of information about unusual finds.

**Clare Bishop**



Juvenile green woodpecker




Farewell to Derick our postie

# Quiz Night

## Dates for your Diary

20<sup>th</sup> December 2024 CHRISTMAS PARTY QUIZ

17<sup>th</sup> January 2025 BIG QUIZ OF 2024

21<sup>st</sup> February 2025 LAUNCH OF 

STILL ONLY **£2.50** PER PERSON

Maximum **6** players per team

Bring your own Tipples and Nibbles!

Doors open 7.00pm

First Question 7.30pm



With the end of the year, and the quiz season fast approaching, the final quiz of 2024 will be on Friday 20<sup>th</sup> December. The Christmas Party Quiz, with its festive theme, will hopefully be great fun and will be the final opportunity for many of you to catch up with friends before the big day itself! There will be a prize for the best Christmas jumper as well as the normal spot and cash prizes. It will also be your last chance to up your average score as the league winners will be decided. Currently there are 3 teams in with a shout, one with an average of 72.4%, one 71.8% and the other 71% so it really is a cliff hanger to finish the season off and a couple of points could make all the difference. The team with the highest individual quiz score that is not in the top 3 overall has a total of 73.5% which they scored back in February.

Next year we are making some changes to the quiz. We will no longer be running the league in its current form and will be alternating quizzes between the current 'Big Quiz' format and an exciting new 'Quingo'. What is that I hear you say?

Well, it's a cross between a quiz and bingo, probably the only 'quiz' where you can win a prize without getting a single answer right, but still rewards the team with the highest score. Whether you like a quiz or bingo there should be something in it for you.

So, thank you to the 19 different teams and the 356 individual players (obviously some have played more than once) that have played during the year so far. It is only with ongoing support that the quiz can continue. Despite the fact that on 3 occasions this year the quiz unfortunately made a loss it has still made a profit overall which we will donate to the hall in the new year.

Have a wonderful Christmas and a happy & healthy 2025.

## Dates for the Diary

- **20<sup>th</sup> December 2024** Christmas Party Quiz & League Finals
- **17<sup>th</sup> January 2025** New Year 'Big Quiz' of everything 2024!
- **21<sup>st</sup> February 2025** Launch of the new 'Quingo' Quiz!

*Sara and Darrell*

# Llanpumsaint School



This has been a busy term competing and taking part in competitions and activities including a Football Festival with Actif and CogUrdd and PobUrdd competition. Well done to Betsan for coming 1<sup>st</sup> in the county competition. Onto the National now!

Thank to you to all the pupils that have taken part and represented the school fantastically!

We held our Harvest Service in Llanpumsaint Church on Tuesday October 22<sup>nd</sup>. Nearly £200 was raised for St John's Ambulance. Thank you to everyone for the support and the generous donations. The pupils and staff wore pyjamas and took part in activities in order to raise money for Children in Need. A fun filled day that raised over £80 to the cause. Thank you once again for the very generous donations.



Huge congratulations to Magi-Jên for winning Talog art competition age 7-11! A high standard of competition with a number of schools competing. The judges really liked your picture of Llanpumsaint through the seasons! Here she is receiving Eirian Jones trophy



The hustle and bustle of the Christmas activities are underway. Merry Christmas to you all and we look forward to another busy year in 2025.



## **Eglwys Llanpumsaint Church**

### **Gwasanaethau Nadolig**

## **Christmas Services**

**Sunday 22<sup>nd</sup> December / Nos Sul Rhagfyr 22ain**

6pm Nine lessons and carols / 6yh Naw llith a charolau

7.30pm Mulled wine and mince pies / 7.30yh Gwin cynnes a mins peis

**Tuesday 24<sup>th</sup> December / Nos Fawrth Rhagfyr 24ain**

9pm Holy Eucharist / 9yh Cymun Bendigaid

**Christmas Day / Dydd Nadolig Crist**

10am Holy Eucharist / 10yb Cymun Bendigaid

**Croeso cynnes i bawb / A warm welcome to all**

## Joe Latter – Let's not Forget

For 20 years the playing field opposite the Hall echoed to the sound of Gwili Rangers battling it out in the Cardiganshire Football League. Councillor Dorian Thomas and Huw Jones from Conwil had kick-started it all in 1980, assisted by Malcolm Pandy and others. Then along came another vital contributor to the venture, Joe Latter.

A native of Croyden he arrived in Llanpumsaint via Malvern where he'd managed a football team for 8 years and played till 30 years old. He immediately threw himself into it all, whether marking the pitch, or organising all manner of backup tasks, from jerseys to paint brushes and beyond. By 1982 Gwili had gained promotion to the First Division, which prompted Joe to form and run a 2nd Eleven - more work but he loved it! Success blossomed with players like Huw Cwm, Neil Godden and Eifion George; Joe was at the centre of it all.

Then came the downside in 2001. Persistent wet weather prevented play for 7 weeks, followed by the Foot and Mouth quarantine. It hit Gwili Rangers hard but to his credit the old boy battled on, his commitment undiminished. In the end lack of player support proved too much. His son Tim confirmed that Joe was a doer rather than a committee man, getting on with things rather than talking. There he'd be cursing and swearing out in the rain on the pitch. The Cardiganshire League honoured him with being a Life Member. He was 75 years old when Gwili folded and died in 2018.

**Arwyn 2024**



Out, but not down . . . Gwili Rangers, defeated 3-0 by Ffostrasol in the South Cards Cup. They are from 1 to back row: Dorian Thomas (chairman), Peter Lewis, Steve Jones, Dorian Bowen, Phil Lewis, Marc William Tommy Bowen, Gwili Constructions (sponsor), Joe Latter (secretary). Front – Ian Gordon, Aled Evans, Ste Austin, Dai Lewis (capt), Nigel Roberts, Gavin Davies, Simon Fayers.

Picture: Ralph Carpen

*Journal 12/2/88*



**PALU 'MLAEN  
FORWARD DIGGING**

Plant & Agricultural Contractor  
3 tonne - 14 tonne Diggers, Site clearing,  
Landscaping, Steel sheds, Concrete work,  
Fencing, Hedge cutting and much more!  
Just Ask Mathew Jones, 07970030679  
Waun Wern, Llanpumsaint, Carmarthen,  
SA33 6LB

***Hollybrook Country Inn and  
Restaurant***

Open 7 days a week with food served every day  
Monday – Friday 5 – 8pm, Sat 3 – 8pm  
Traditional Sunday lunch 12 – 2, booking advisable.  
En suite accommodation, Large Carpark, Pool table  
Quiz night last Sunday each Month at 8.30pm  
free entry  
01267 233521

**G J Isitt & Son  
ROOFING**

Free estimates and advice  
All aspects of roofing undertaken  
We pride ourselves on our reputation.  
  
01267 253425 / 07770 818951

***JOHN KERR***

*MOTOR VEHICLE ENGINEER*  
*Servicing • Diagnostics • MOT preparation*  
*Tyres • BOSCH 4 wheel alignment*  
Gerwyn Villa Llanpumsaint - 01267 253560  
e-mail: johnworkshop@hotmail.co.uk

**Fferm-y-Felin Farm Guest House  
and Self-Catering Cottages**

Enjoy a relaxing break at this  
beautiful guest house  
or in one of our stone cottages  
01267 253498  
www.ffermyfelin.com

***Cobain Gas Services – Steve Cobain***

*Natural Gas Safe 568543*  
*Boiler Servicing and Repair*  
*Landlords Certs*  
*Fires, Boilers, Cookers and Hobs*  
*Installation*  
Dryslwyn House Llanpumsaint SA33 6BS  
**01267 253675 07976384857**



**Graphic Design and Creative Services**

Logo design, branding, marketing, posters,  
leaflets, invitations, social media imagery,  
illustration, custom artwork, and more...

Services available in print and digital

email Emily at : [bearman.creative@gmail.com](mailto:bearman.creative@gmail.com)



Derlwyn Farm, Alltwalis Road,  
Carmarthen, SA32 7DZ  
01267 253665  
07967 454235 / 07779 550921  
[llaethderlwyn@outlook.com](mailto:llaethderlwyn@outlook.com)

**Fresh pasteurised Milk & Milkshakes**  
**Llaeth ac Ysgythaeth ffres wedi'i basteureiddio**  
**\*\*\*NEW for 2023 / NEWYDD am 2023\*\*\***  
**3 more milkshake flavours added**  
**A new Produce Vending Machine**



After 12 happy years in Llanpumsaint, we're  
relocating to Croesyceiliog.  
A big THANK YOU for all the support.  
**Victoria Peace - 07967946873**  
[www.peace-massage-therapy.co.uk](http://www.peace-massage-therapy.co.uk)

**Aled Evans**

OFTEC registered installer  
Installation of Oil boilers and Oil tanks  
Ground and Air Source Heat Pumps  
Solar Thermal Panels  
Unvented Cylinders  
01267 290977 or 07966592183

## Harcourt Tree and Garden Services

Tree Surgery, Felling and Removal  
25 years experience  
Garden work, All types of Fencing  
**And Gwili Firewood**

Seasoned hardwood or softwood logs  
Ian Harcourt 01267253368 or 07812158825

## Gwalia Stores

Peniel Road 01267 890345  
**Fuel, Shop, Post-office**  
**Licensed,**  
**Hot & cold food to go, Coffee,**  
**Newspapers and magazines**



**Tom Eldred**  
Saer Coed - Carpentry

All aspects of carpentry undertaken including roofing, timber frames, stud work, decking, tiling, flooring and kitchens.  
**Tel - 07854 167670**  
Pantyffordd, Llanpumsaint, SA33 6BU

## THE OLD DAIRY DOG HOTEL

Seven Brand new luxury kennels  
Spacious individual kennels with their own covered patio area  
Underfloor heating for our guests' comfort  
18 acres of private grounds to exercise  
Fully licensed,  
30 years' experience caring for clients' dogs  
To view our kennels phone 01267 281628  
or 07833630605 or email [conquell@googlemail.com](mailto:conquell@googlemail.com)

## MYRDDIN HERITAGE

From our field & from our friends,  
monthly delivery of Welsh products to your door

*Cynnyrch o Gymru*

[www.myrddinheritage.wales](http://www.myrddinheritage.wales)



**Hafan Holistaidd**  
Holistic Heaven

Adweitheg / Reflexology  
Tyluno / Aromatherapy  
Massage  
Indian Head Massage  
Thermal-auricular (Ear  
candling) – Reiki.

**Meleri Brown MAR**

[mels.brown@hotmail.co.uk](mailto:mels.brown@hotmail.co.uk) 07855488660

**Therapy Cyflenwol – Complementary Therapist**  
Penllwynuchel, Nebo, Llanpumsaint, Caerfyrddin,  
SA33 6LT

## Gwalia Garage

Peniel Road Rhydargaeau  
MOT, servicing, tyres, repairs  
Tel: (01267) 253599  
*JRB & K Thomas*  
*Peniel Road Carms SA32 7DR*



## VIRTUE HOLISTICS

- Sports Massage
- Reflexology
- Deep Tissue Massage
- Functional Facial
- Myofascial Release
- Myofascial Cupping

Based in Llanpumsaint, Carmarthen  
Book your treatment by contacting Megan:  
MOB.07717763460  
Email: [virtueholistics@gmail.com](mailto:virtueholistics@gmail.com)



Café Felinfach@Little Mill  
Equestrian

Opening hours: Tuesday - Sunday 9:30 - 15:30

Contact: [info@littlemillequestrian.co.uk](mailto:info@littlemillequestrian.co.uk)  
07951 601612

Tyres | Brakes | MOT | Clutches | Welding | Rally Preparation



Rhodri Evans – 07969654771

Fronhaul Workshop, Llanpumsaint, Carmarthen, DS33 6LX

# *Cherish the Memories*

Wedding/Funeral Flower Preservation  
Memorial Jewellery



Breastmilk Jewellery  
& Keepsakes  
Pet Memorial Jewellery

The Watermill  
Llanpumsaint, SA33 6DA

[www.pandoras-keepsakes.co.uk](http://www.pandoras-keepsakes.co.uk)  
[www.facebook.com/PandorasKeepsakes](https://www.facebook.com/PandorasKeepsakes)

**Local Business?** You can advertise here for £50

Includes an advert in Village Voice for 6 issues, plus a webpage linked to yours on [www.llanpumsaint.org.uk](http://www.llanpumsaint.org.uk), or just £5 an issue for advertising in Village Voice.

**Contact Carolyn Smethurst 01267 253308 or email [info@llanpumsaint.org.uk](mailto:info@llanpumsaint.org.uk)**

---

*Much of the information contained within this newsletter has been provided by the contributors. Whilst every effort has been made to ensure that the information is correct, the committee of Llanpumsaint Community Information Exchange is not responsible nor liable for any actions taken from use of content and the opinions expressed within this newsletter.*



# **Llais y Llan rhagfyr 2024**

## **Copi dyddiad ar gyfer rhifyn nesaf 26 Ionawr 2025**



Cyhoeddwyd gan Llanpumsaint Cyfnewid Gwybodaeth Gymunedol  
[www.llanpumsaint.org.uk](http://www.llanpumsaint.org.uk) [info@llanpumsaint.org.uk](mailto:info@llanpumsaint.org.uk)

Diolchwn Gronfa Gymunedol Fferm Wynt Brechfa am gefnogi Llais y Llan a [www.llanpumsaint.org.uk](http://www.llanpumsaint.org.uk) drwy roi £3,000 y flwyddyn am ddegawd – felly cyfanswm o £30,000

### **Neges y Nadolig**

Mae Pwyllgor Cyfnewidfa Gwybodaeth Llanpumsaint yn dymuno Nadolig Llawn a blwyddyn newydd llon ac iach i bawb yn y gymuned yn 2025.

Wrth gyrraedd terfyn blwyddyn arall mae'n amser meddwl am y rhai hynny wnaeth symud i ffwrdd a'r rhai a fu farw yn 2024. Cofiw'n amdanynt yn dyner gydag atgofion cynnes. Priodol yw hi hefyd i groesawi'r rhai newydd wnaeth ddewis byw yn Llanpumsaint. Gobeithio y gwnewch gartrefu yma i gefnogi ein gwahanol weithgareddau drwy'r flwyddyn. Mae yma nifer sefydliadau i'ch croesawu, dim ond cysylltu sydd eisiau, a chynnig cymorth os gallwch.

#### **Carolyn Smethurst**

*Cadeiryddes, Pwyllgor Cyfnewidfa Gwybodaeth Llanpumsaint*



## Gweithgareddau Nadolig Llanpumsaint

- Gwener Rhagfyr 6ed\_ Goleuadau/r Nadolig - Lluniaeth, canu a Siôn Corn am 6 o'r gloch yn y Neuadd.
- Mawrth Rhagfyr 10fed – Sioe Nadolig yr Ysgol am 6 yn y Neuadd
- Gwener Rhagfyr 13eg - Codi Canu yn y Neuadd ---- 7 tan 9.30 codi arian i Poundiesand ac Arbed Cwn Defaid. Dim tal mynediad a lluniaeth yn rhad. Dewch a bwyd eich hunan gyda chyfraniad i'r Raffl.
- Sadwrn Rhagfyr 14eg - Bar yn y Neuadd o 4yp tan hwyr.
- Gwener Rhagfyr 20fed Cwis y Parti Nadolig a diweddglo'r Gynghrair. Drysau'n agored am 7 i gychwyn am 7.30. £2.50 y person a thimau hyd at 6. Dewch a'ch lluniaeth gyda'ch.
- Sul Rhagfyr 22ain Gwasanaeth Carolau Caersalem gyda darlleniadau a charolau am 1 30yp
- Sul Rhagfyr 22ain Gwasanaeth Carolau'r Eglwys i'w ddilyn gan win cynnes a mins peis am 7.30 o'r gloch (sylwch i'r dyddiad newid)
- Mawrth Rhagfyr 24ain - Gorymdaith ion Corn i gychwyn o Nantyrnys am 1.30yp
- Mawrth Rhagfyr 24ain - Bar yn y Neuadd o 3 tan 8
- Mawrth Rhagfyr 24ain Cymun Bendigaid am 9 o'r gloch yr hwyr
- Mercher Rhagfyr 25ain Cymun Dydd Nadolig am 10 o'r gloch y bore.
- Sul Rhagfyr 29ain Gwasanaeth unol gyda Cynwil a Llanllawddog am 11yb

## Yn y Flwyddyn Newydd

- Gwener Ionawr 10fed - Codi Canu yn y Neuadd o 7 tan 9.30 gyda'r trefniadau arferol ynghlyn a lluniaeth gyda £2.50 at y Neuadd a thocyn Raffl
- Sadwrn Ionawr 11eg - Bar yn y Neuadd o 4 tan yn hwyr.
- Mawrth Ionawr 14eg - Cyfarfod arferol o'r Cyngor Cymuned am 8 yn ystafell Bwyllgor.
- Gwener Ionawr 17eg - Cwis Mawr y flwyddyn newydd. Drysau'n agored am 7 i gychwyn am 7.30. £2.50 yr un heb fod mwy na 6 mewn tîm
- RSPB Arolwg Adar y Gerddi 24-26 Ionawr
- Gwener 31 Ionawr - Bar yn y Neuadd o 4 tan hwyr (Ffrainc erbyn Cymru – Rygbi)
- Sadwrn Chwefror 8fed – Bar yn y Neuadd – 3 tan yn hwyr (Eidal v Cymru)
- Gwener 14eg - 7 tan 9.30 Codi Canu Falentein gyda chaneuon serch.
- Gwener Chwefror 21ain - Lansio quingo Cwis gyda drysau'n agored am 7 i gychwyn am 7.30. £2.50 yr un heb fod mwy na 6 mewn Tîm.
- Sadwrn Chwefror 22ain - Bar yn y Neuadd - 2 tan yn hwyr (Cymru v Iwerddon)

## Digwyddiadau wythnosol

- **Bowlio Dan-Do** - Neuadd – Nos Lun a Nos Iau – 7.30 hyd 9.30. Sesiwn olaf Rhagfyr 19eg - Ail – agor Ionawr 6fed
- **Caffi Bach** - Eglwys Llanpumsaint - Dydd Mawrth 11.30 gorffen gweini 2.00. Caffi olaf Rhagfyr 17eg - Ail – agor Ionawr 7 fed

- **Dawnsio Llinell** – Neuadd – Nos Fawrth 7 o’r gloch. Sesiwn olaf Rhagfyr 17eg - Ail – agor Ionawr 7fed
- **Cwtsh Cynnes** – Neuadd - Dydd Iau 10 tan 1 o’r gloch – celf, crefftiau, cardiau, tennis bwrdd, a mwy i’w dilyn gan de cartref. Croeso i bawb. Sesiwn olaf Rhagfyr 19eg - Ail – ymuno Ionawr 9fed hyd Ebrill 10fed
- **Dosbarth Cylch Redeg** – Neuadd – **Mercher** o 7 hyd 8 a **Sul** o 10 hyd 11yb. Dosbarthiadau ar Sul Rhagfyr 22ain a 29ain - Dim dosbarth ar Fercher 25ain nac ar y 1af o Ionawr
- **Cylch Celf** - Neuadd - **Sadwrn** 10 hyd 12 canol dydd.

## Gwasanaethau Crefyddol

- **Eglwys Llanpumsaint - Ewcharist Sanctaidd** am 9 o’r gloch fore Sul
  - ✓ **Hwylol Weddi** – Nos Lun 5.30
  - ✓ **Chwarae gyda Duw** – dydd Mawrth 3.30 tan 5.00 – stori, gweithgaredd a rhywbeth i fwyta i blant gyda’u rhieni adeg y tymor. Torri i wyliau’r Nadolig ac ail gychwyn ar ddydd Mawrth 7fed o Ionawr
  - ✓ **Cylch DOT** - Plant dros 10 oed - Eglwys Dydd Iau 6 tan 7.30 adeg y tymor ysgol. Torri i wyliau’r Nadolig ac ail gychwyn ar 9 Ionawr.  
Llanllawddog a Celynin Bronwydd 11 bore bob Sul  
Cysylltydd – Tad Tim Nelson 07368 496917 timnelson@cinw.org.uk  
Tudalen Facebook: Llanpumsaint Bronwyddand Llanllawddog Churches
- **Capel Caersalem** Am wybodaeth y gwasanaethau cysylltwch ag Eleri Morris 01267 253895.
- **Capel Ffynnonhenri** - Am wybodaeth y gwasanaethau cysylltwch â Danny Davies (Trysorydd) 01267 253418 neu Gwyn Nicholas (Ysgrifennydd) 01267 253686
- **Capel Nebo** - Gwybodaeth am wasanaethau oddi wrth Meinir Jones (Ysgrifennyddes) 01267 253532

## Gwasanaethau wythnosol y pentref

- Dydd Mawrth - **Cerbyd y Swyddfa Bost** - 2 hyd 3.45 o’r gloch – Gyferbyn a’r tafarn
- Dydd Mercher –Milfeddyg **MiMobile** yn ymweld tu allan i’r Neuadd o 3.30 hyd 5.45. Am apwyntiad galwch 01267 220404
- Dydd Mercher – **Cerbyd y Llyfrgell** 11.15 hyd 11.45 ger y Neuadd - 11.45 hyd 12.15 ger y tafarn – [ymweliadau unwaith bob tair wythnos](#) – 18 Rhagfyr, 8 Ionawr, 29 Ionawr, 19 Chwefror
- Dydd Mercher - **Cogydd Bara** - gwasanaeth i’r tŷ - 07971 740505
- Dydd Iau - **Ffrwythau a llysiau** - gwasanaeth i’r tŷ - 07969 047045
- Dydd Gwener – **Cerbyd y Swyddfa Bost** - 1 hyd 3 o’r gloch – Gerllaw’r Tafarn.



**Lleoliadau’r Adfywiwr lleol**, wastad ar agor 24 awr y dydd.

**Tu fas y Neuadd Goffa** – SA33 6BZ

**Tu fas Tafarn y Railwe** - SA33 6BU

**Ar wal fferm Henfryn Ffynnonhenri** – SA33 6LD

**Tu fas Festri Capel Nebo** - SA33 6HN

## Neuadd Goffa Llanpumsaint a Ffynnonhenri a Chronfa Elusennol Fferm Wynt Brechfa.

Bu cefnogaeth Cronfa Elusennol Fferm Wynt Brechfa yn rhan allweddol o daith y Neuadd dros y blynyddoedd olaf yma . Hyd yma derbyniodd y Neuadd £212,435 - gweler y manylion islaw - Llwyddwyd i gyflawni gwelliannau sylweddol na fyddai'n bosib ar ben ein hunain. Eleni lanswyd Bar newydd a gwellwyd cyfleusterau'r Gegin. Ar ddydd y Ffair Nadolig ( Gyda llond lle er gwaethaf y tywydd) dathlwyd agor y cyfleusterau newydd. Mae'r adeilad newydd yn cynnwys toiledau cyhoeddus gan gynnwys mynediad i'r anabl, cawod ac ystafell newid, a hefyd ystordy ychwanegol oedd eu wir angen ar y Neuadd. Mae'r estyniad wedi ei gysylltu'n rhan o'r Neuadd.



Rhai ohonom wedi mentro allan gan herio Storom Bert i weld yr Estyniad gyda'r adeiladwr Andrew Lewis. Edrych yn ddeniadol iawn pan ddaw'r haul mas.



Bu cefnogaeth flaenorol y Fferm Wynt at y goleuadau LED a gwella'r Boiler, ynghyd a gosod Band Eang, Clo'r Swyddfa Bost oherwydd costau byw gaeaf 2022. Felly gwresogwyd y Cwtsh Cynnes yn wythnosol i hybu eu gweithgareddau amrywiol crefftus..

Gwnaeth yr holl welliannau hyn wneud y Neuadd yn ganolfan deniadol iawn i'w llogi. Erbyn hyn gwelir tua 450 o ddefnyddwyr yma bob mis ,gan gynnwys Bowlio Dan Do, Dawnsio, Cwtsh Cynnes, Codi Canu, Y Cwis a'r Bar. Ar ben hynny llogir y Neuadd ar ben wythnosau hefyd.



Elwid hefyd pan osodwyd canolfan atgyfnerthu gwefr y tu allan, a chychwyn cefnogaeth a chymorth Teuluol Sylfaenol. Bu'r ymarferion campus Lefel 2 yma (ar asesu risg, cymorth cyntaf, diogelwch bwyd ac alergedd) yn agored i'r holl gymuned gan gynnwys aelodau o Bwyllgor y Neuadd , Cwtsh Cynnes, Clwb wedi Ysgol, yr Eglwys a busnesau lleol.

Mudiadau eraill sydd wedi elwa o gronfa'r Fferm Wynt yn cynnwys –

- Cynllun Ysgolion i hyrwyddo'r Gymraeg
- Ystafell Ddosbarth Allanol a chynhwysydd am £15 mil
- Clwb Cochion wedi Ysgol £45 mil
- Canolfan chwaraeon i'r Cae Chwarae £50 mil
- Llais y Llan £30 mil am 10 mlynedd
- Peirannau Adfywio
- Nifer o weithgareddau bychan a chlybiau

#### **Manylion llawn am dderbyniadau'r Neuadd o Gronfa Elusennol Fferm Wynt Brechfa**

- 2021 - £11,114 – Boiler – Ail- blastro – paentio – llawr newydd – ramp allanol
- 2021 - £6,648 - Atgyweirio'r Boiler ar frys
- 2022 - £4,680 - Ail agor Post Cocid
- 2022 - £7,755 - Costau cynnal - trydan a gwresogi, Band Eang am 2 flynedd
- 2023 - £3,000 Uwchraddio goleuadau'r Neuadd
- 2023 - £7,000 – Cwtsh Cynnes at luniaeth a thalu artistiaid
- 2023 - £1,560 - Costau cynnal a chadw
- 2024 - £18,000 – Uwchraddio'r Gegin
- 2024 - £7,000 - Creu Bar Yfed
- 2024 - £152,788 - Estyniad i'r Neuadd i gynnwys Tŷ Bach Cyhoeddus gyda mynediad i'r Anabl, cawod ac ystafell newid ac ystordy eang.
- 2024 - £1,140 Glanhau toiledau a deunydd glanhau am y flwyddyn.
- 2024 - £750 - Costau Band Eang am y flwyddyn.



## **Pwyllgor Lles ac Adloniant**

Amser i edrych yn ôl ar 2024 gyda diolch yn Fawr i bawb wnaeth gyfrannu ac ymroi i'r gweithgareddau codi arian, gan gynnwys noson y bwyd Teisennod, Gŵyl yr Haf, Helfa Drysor , a Bingo Calan Gaeaf gyda'r Gymdeithas Ysgol. Defnyddiwyd yr elw i wella cyfleusterau'r Cae Chwarae, gan gynnwys atgyweirio'r ffin, cynnal a chadw'r peiriant torri porfa, arolwg blynyddol diogelwch a chostau cynyddol yswiriant.

Ond nid dyna hi oherwydd mae un digwyddiad i ddilyn sef Gorymdaith Siôn Corn ar Noswyl Nadolig. I gychwyn am 1 o'r gloch yn Nantyrnys ac o amgylch y pentref cyn gorffen yn y Neuadd i fwyhau gwin cynnes a mins peis. Bu'r orymdaith y llynedd yn llwyddiant mawr felly gobeithiwn weld cymaint â phosib ohonoch yno er mwyn cychwyn y dathlu o ddifri.

Gwelwyd uchafbwyntiau eraill yn 2024 gan gynnwys cymhorthdal Cwm ar blannu coed a gosod ffiniau gan blant ac athrawon Ysgol Llanpumsaint. Daeth gwirfoddolwyr ym Mehefin un bore i lanhau'r Cae Chwarae, ac yng Nghorffennaf gwelwyd noson i ddileu'r Balsam Himaleuaidd melltith.

O edrych ymlaen at 2025 hoffwn ddiolch yn fawr i Fferm Wynt Brechfa am eu rhodd hael fydd i'w ddefnyddio i atgyweirio'r sied, ail-osod rhwydi peldroed, atgyweirio'r cwrt tennis, atal llithro wrth y fynedfa a gosod swing fasged. Hefyd cadwch Sadwrn 8fed o Fawrth yn rhydd a dewch i'r Neuadd am Gawl a Rygbi i gefnogi Cymru erbyn yr Alban. - Daw manylion pellach yn Ionawr 2025.

**Aaron Jones**

## **Newyddion Codi Canu**

Mae Codi Canu yn paratoi am ddathlu ysbryd y Nadolig i gyd-ganu ffefrynnau'r Wyl ar Nos Wener 13eg o Ragfyr yn y Neuadd 07 tan 9.30 o'r gloch. Bydd yn noson lawen i'ch paratoi am y Nadolig. Bydd hefyd ychydig yn wahanol y tro hwn wrth i ni geisio cymorth i Poundiesand a'r Ganolfan Arbed Cwn Defaid, i'w helpi dros y Nadolig.

Mynediad yn rhad ac mi fydd yna luniaeth, megis seslig , gwin cynnes, mins peis a seidr. Dewch ag unrhyw ddiodydd arall neu luniaeth o'ch dewis. Byddwn yn ddiolchgar am unrhyw gyfraniad i'r raffl gyda'r elw yn mynd i'r elusennau. Gwerthfawrogir eich cymorth iddynt, a byddwch yn sicr i adael yn llawen ar amser arbennig o'r flwyddyn.

Daw'r Codi Canu cyntaf yn y flwyddyn newydd ar Nos Wener 10fed o Ionawr o 7 tan 9.30. Byddwn yn dychwelid i'r drefn arferol o ddod a'ch lluniaeth eich hunan gan gynnwys tal o £2.50 am y Neuadd, y raffl yn gynwysedig. Yn Chwefror cwrddwn ar Nos Wener 14eg gyda'r trefniadau arferol. Ie! Noson Falentein fydd hi gyda chaneuon serch.

**Carolyn Atkinson**

## Gwyddoniaeth y Dinesydd ar y Gwili

Gwelodd gwanwyn 2024 cychwyn ymgyrch Achub Y Gwili, er mwyn diogelu a gwella cyflwr afon fwyaf ein Sir. Bu Gwyddoniaeth y Dinesydd yn un fenter allweddol, drwy brofi ansawdd y dŵr ar hyd yr holl Gwili a'i isafonydd.

Profir mewn dau safle yn wythnosol yn Llanpumsaint - un ger yr hen bont ar bwys Gwili Teras a'r llall islaw'r safle garthffosiaeth. Byddwn yn profi am ffosffad, nitrad ac amonia. Er bod ffosffad a nitrad yn hanfodol gall gormodedd ohonynt mewn afon achosi niwed i'r algâu a'r planhigion a dileu cymaint o ocsigen yn y dŵr. Y prif reswm am hyn yw dwr gwastraff amaethyddol. Bydd yr arbrosffwr'n parhau am flwyddyn er mwyn dehongli patrymau.

Y newyddian calonogol yw bod ein canlyniadau'n isel. Ond mae canlyniadau o ardaloedd eraill wedi canfod llygredd ger rhai caeau ac o ollyngfeydd y trefi.

***Les Eckford and Clare Bishop***



## Bowlio Dan - Do Llanpumsaint a Nebo

Wrth gyrraedd terfyn y rhan gyntaf o'r tymor bu dychwelid i'r Adran Gyntaf yn dipyn o her. Hyd yma chwaraewyd 8 gem allan o'r 11, gyda 5 oddi cartref. Cawn sbel fach nawr i gael ein gwynt cyn ail-gychwyn yn y gynghrair ar yr 8fed o Ionawr i ffwrdd yn Llangyndeyrn.

Bu Catrin Williams a Jill Edwards yn cynrychioli Cymru yng nghystadleuaeth Gwagedd Prydain Fawr. Hoffai'r Clwb longyfarch Catrin am ennill yr ail safle yn y Triphlyg ynghyd ag Elin Palmer a Debs Matthews o Glwb Dan-Do Salem. Daeth Cymru yn ail y tu ôl i dîm cryf iawn Iwerddon.

Gwnaeth Jill Edwards, Huw Williams, Catrin Williams a Kiernan Thomas gynrychiola'r Clwb yng Nghystadleuaeth y Pedwarawd Sirol yng Nghaerfyrddin. Enillwyd 4 allano'r 5 gem chwaraewyd, gan gollu 1 i bencampwyr llynedd sef Pontargoethi. Aethant ymlaen wedyn i'r terfynol i gollu'n agos iawn i gryfder Llanboidy.

Cofiwch fynd i'n gwefan [Llanpumsaintmbc.org.uk](http://Llanpumsaintmbc.org.uk) am y wybodaeth ddiweddaraf.

Mae'r Clwb yn parhau i gyfarfod yn y Neuadd i ymarfer bob nos Lun a nos Iau o 7.30 tan 9.30 o fis Medi tan ddiwedd Ebrill. Mae croeso i chwaraewyr newydd 0 11 oed tan 99. Mae yna hyfforddwy trwyddedig yma i annog a chymorth.

*Am wybodaeth bellach ffoniwch ein Cadeirydd Derick Lock ar 01267 253524 neu ein hysgrifenyddes Jill Edwards - 01267 2534.*

**Dymuna'r Clwb Nadolig Llawen a blwyddyn newydd dda ac iachus i'r holl aelodau cynt neu gyfoes.**



## Dewinwyr Gorllewin Cymru

Mae dewinio'n ymarfer defnyddiol a diddorol ac yn hawdd i'w ddysgu. Credir iddo gychwyn yn yr Aifft neu hyd yn oed yn gynharach. Gwelir cwmnïau'n defnyddio dewinwyr profiadol i ganfod dŵr, mwynau, olew, gwifrau trydan ac yn y blaen. Gwelir rhai yn dewinio iechyd eu bwyd, neu ganfod straen geopathig yn yr amgylchfyd, ond cred bersonol yw hyn heb gadarnhad gwyddonol hyd yn hyn.



Pam na ymunwch a ni i ganfod pethau dros eich hunan. Fel arfer down o hyd i amser ar ddiwedd ein cyfarfodydd i roi gwers fer, neu'n well fyth dowch ar un o'n hymweliadau.

Cyfarfodydd ar ddydd Sul am 1.45 i gychwyn am 2 o'r gloch yn Neuadd Bronwydd.

Sul Tachwedd 24ain. Gorffen y flwyddyn gydag aelod yn siarad, sef Ros Briagha - hithau'n astrolegydd poblogaidd gyda'i chyfres Sêr- Ddewiniaeth. Y tro hwn gwnaeth ganolbwyntio ar gysylltiad y planedau ar enedigaeth a siartiau genedigaeth a bywyd Donlad Trump, Elon Musk a Syr Keith Stamer.

Synnwyd llawer pan wahoddwyd Musk gan Trump i ffurfio Ymgyrch Effeithiol Lywodraethol, er nad oeddent yn gyfeillgar cyn hynny. Ond mae eu siartiau yn datgelu tebygrwydd gyda'r haul a'r lleuad yn eu harwyddion pan etholwyd Trump. Bydd yn ddiddorol beth ddaw pan fydd y planedau wedi symud ym Mawrth 2025.

Ymddiheuriad oherwydd nad yw'n rhaglen yn barod ond daw ar ein gwefan:

<https://westwalesdowers.org.uk> yn fuan.

Oherwydd costau cynyddol mae ein Haelodaeth nawr yn £20 y flwyddyn. Mynediad yn £6 i'r aelodau i gynnwys tocyn raffl a £6 i eraill am y cyfarfod cyntaf ond £10 am yr ail yn y gobaith yr ymunwch. Nid oes angen unrhyw gyfarpar, dewch fel i chi. Ewch i Facebook am y diweddaraf neu i'r wefan - <http://westwalesdowers.org.uk> neu ffoniwch Sandy 01267 253547 neu [westwalesdowers@gmail.com](mailto:westwalesdowers@gmail.com)

## Cwtsh Bach Bore Iau

Dal i ffynnu mae'r Cwtsh gyda gweithgareddau amrywiol megis, Celf Botwm, Nodwydd Ffeltio , Gwynio Dail yr Hydref, a hefyd ymgais i baentio yn null Van Gogh. Drwy'r wythnosau eraill buom yn canolbwyntio ar ein cynlluniau personol neu yfed te a chloncan. Yn anffodus gwnaeth y tywydd ein hatal rhag y Macrame ond gobeithio daw hynny eto'r tymor nesaf.

Yn yr wythnosau nesaf daw darlith ar Lendid Bwyd, Alergedd, Addurno Crochenwaith, Plethu Sêr Nadolig a Chracio. Bydd y tymor hwn yn gorffen ar Ragfyr y 19eg gyda phaentio'r Wyl gyda Kate, artist talentog lleol, i'w ddilyn gan Ginio Nadolig.

### Dyma rai sylwadau gan aelodau 'r Cwtsh

" Mae'r cylch yn un hyfryd i fynd iddo. Pobl groesawgar yn cael hwyl, clonc, a chelf a chreffft os dymunwch"

" Mae'r Cwtsh yn oleuni ar ambell ddiwrnod tywyll"

" 'Nes i ddim disgwyl y cyfeillgarwch twymgalon ddaeth i mi"

" Rwy'n caru bore dydd Iau"

" Heb gwrdd cynt a phobl mor garedig. Mae bore Iau yn hyfryd"

" Mae'r Cwtsh Bach yn le hyfryd i ddod iddo"

"Mae'r Cwtsh Bach wedi newid fy mywyd. Edrychaf ymlaen ato a'r aelodau mor groesawgar a chefnogol . Mae'r chwerthin yn coroni fy wythnos"

Byddwn yn ail-gydio wedi'r Wyl ar ddydd Iau Ionawr y 9fed hyd at Eb rill y 10fed. Os am fynd i rywle dros y misoedd nesaf yna trowch i mewn atom ,bydd yna groeso.

**Debbie Kelly**



## Newyddion Scam

Wrth siarad â Chlwb Gwili yn ddiweddar cyflwynais iddynt ddogfen i'w cymorth wrth reoli scams. Mae'r canlynol yn gysylltiedig â scams ar y We <https://tinyuri.com/internet-only-scams>

Mae'r gweddill yma i'r rhai sy'n defnyddio ffon yn unig - heb gysylltu â'r We!

(i) Scam newydd - efallai wedi ei ddisodli - yn cynnwys llais - gallai gyrraedd y ffon felly byddwch yn ofalus Gallai gynnwys gwybodaeth gyda enw a rhif Banc. Os daw galwad honedig o Fanc peidiwch fyth alw'n ôl ar yr un ffon - Bydd eich Banc fyth yn eich ffonio chi.

Bydd yr Heddlu fyth yn ffonio heblaw am ddilyn ymholiad cyffredinol

(ii) Timeshare - gwahoddiad am lety a bwyd rhad. Defnyddiais yr esgus canlynol yn effeithiol yn y gorffennol - " Mae'r Gofalwr sydd yma yn anfodlon i fi fod gyda chyllell yn y tywyllwch"

(iii) Galwad annisgwyl wrth ddiethrin- "Ble cethoch chi'n rhif ni?"

(iv) Cyfaill neu berthynas angen cymorth ar frys - mewn gwlad dramor heb arian. O ie! Cysylltwch â nhw mewn ffordd arall.

(v) Stop Press - Carden rhodd rad! - <https://tinyuri.com/2tdxdnp>.

Gofynnwyd i mi eich atgoffa fod copi o Fap y Pentre nawr ar gael ar lein. Gellwch ei weld neu eu lawr lwytho fel y dymunwch - fel a ganlyn <https://tinyurl.com/4mdvyv5c>.

Bydd neges i'ch tywys i'r wefan a chyfarwyddiadau pellach - efallai fydd pethau'n amrywio ychydig hefyd. Bwriadaf ei gynnwys ar fwrdd hysbys y Neuadd er lles pawb - Dave.

## Clwb Gwili Chwedeg

Dyma Glwb llewyrchus sy'n cwrdd yn fisol gyda nifer o ymweliadau amrywiol drwy'r flwyddyn, gan gynnwys y Twrci a Thinsel poblogaidd yn Nhachwedd. Eleni mwyhawyd ein taith 4 diwrnod i westy 5 seren yn Torquay. Pan yno eithom i weld Eglwys Gadeiriol Exeter a'r farchnad Nadolig yno. Siom fu methu mynd i Honiton a Sidmouth oherwydd yr eira trwm a'r perygl o lithro ar balmant. Nid y fath beth ddisgwylid lawr yn Nyfnaint, felly 'nol a ni i wres y gwesty.

### Rhaglen i ddod:

Llun Ionawr 27ain – Cyfarfod Cyffredinol a the'n llawn hufen

Llun Chwefror 24ain - Dathlu Gŵyl Ddewi gyda Chawl a'r Band poblogaidd Ukeleli

Llun Mawrth 24ain - Gerald Brown - Pwnc i'w gyhoeddu eto

Aelodaeth flynyddol £10 - Tal mynedfa £2 yn cynnwys tocyn raffl. Gall y taliadau newid wedi'r Cyfarfod. Cwrdd yn Neuadd Bronwydd am 2 o'r gloch - Maes parcio prysur.

Mwy o wybodaeth wrth Val Giles 01267 281194

## **Blwyddyn arall i'r adar**

Eleni gwelwyd ymwelwyr newydd yma. Cnocell y Coed gwyrdd yn ymchwilio am safle newydd i fwydo, Rhellen Ddŵr (efallai ar goll) a Hobi, ymwelydd yr haf.

Rydym yn ffodus fod tua 40 o adar lleol yma a rhyw 10 o wahanol ymwelwyr drwy'r gwanwyn i'r haf. Mae'r cloddiau ,y gelltydd a'r caeau yn chwarae rhan allweddol i fwyd a chysgod. Mae bwydo adar yr ardd yn ffynhonnell bwysig yn y gaeaf. Mae'n syndod pa mor gyflym mae safle fwydo yn denu ymwelwyr. Gall golchi'r safle'n wythnosol mewn dŵr a sebon osgoi clefydau.

Bydd Arolwg Blynyddol Adar Gerddi'r RSPB yn cymerid lle ar y penwythnos Ionawr 24ain i 26ain. Yr hyn sydd angen fydd gwario awr yn cyfri'r adar fydd yn ymweld â'r ardd, ac yna trosglwyddo'r canlyniad i wefan yr RSPB. Byddwn hefyd yn paratoi rhestr i'r pentref, fell anfonwch eich canlyniadau i mi hefyd ar dudalen Llanpumsaint Biodiversity.

**Clare Bishop**



Cnocell y Coed gwyrdd

## **Cyfarchion oddi wrth Vi a Dave Robinson**

Unwaith eto anfonwn ein cyfarchion i'n cyfeillion a'n cymdogion o amgylch ein hardal odidog. Nadolig Llawen a Blwyddyn Newydd Dda! Yn lle anfon cardiau rydym yn rhannu ein cyfraniad rhwng Llais y Llan a'r digartref.

Cadwch yn ddiogel – Vi a Dave Robinson.

## **Ar werth**

Fridge in perfect working order £50-00. o.n.o

Bread maker £10-00, ono

Please contact Anne Ryder Owen 07961 218 683

# Noson Cwis

## Dates for your Diary

20<sup>th</sup> December 2024 CHRISTMAS PARTY QUIZ

17<sup>th</sup> January 2025 BIG QUIZ OF 2024

21<sup>st</sup> February 2025 LAUNCH OF



STILL ONLY **£2.50** PER PERSON

Maximum **6** players per team

Bring your own Tipples and Nibbles!

Doors open 7.00pm

First Question 7.30pm



Gyda diwedd blwyddyn a thymor y Cwis yn dod i derfyn cynhelir yr olaf ar Nos Wener Rhagfyr 20fed. Hwn fydd Cwis y Parti Nadolig yn ysbryd yr Ŵyl, gan obeithio am dipyn o hwyl, a chyfle i gyd-gwrdd a chyfeillion cyn y diwrnod mawr. Bydd yna wobwr am y siwmpwr Nadolig orau ynghyd a'r gwobrau ariannol arferol. Hwn fydd y cyfle olaf hefyd i gynyddu eich scor yn y Gynghrair. Ar hyn o bryd mae yna 3 tîm ar y blaen, un a chyfartaledd o 72.4%, un arall ar 71.8% a'r llall ar 71%. Felly mae'n agos tu hwnt. Cyrhaeddodd y tîm gyda'r scor unigol uchaf, nad ydynt yn y 3 safle uchaf 73.5% ym mis Chwefror. Bydd yna rywfaint o newid flwyddyn nesaf. Yn lle'r Gynghrair daw gwahanol gystadlaethau ,ar ffurf Big Quiz a'r Quingo newydd. Beth yw hwnnw? Wel cyfuniad o Gwis a Bingo lle gellir ennill wobwr heb gael dim yn iawn, ond rhywbeth hefyd i'r Tîm gorau. Felly rhywbeth at ddant pawb.

Felly diolch yn fawr i'r 19 Tîm a'r 356 o unigolion wnaeth gystadlu yn ystod y flwyddyn, nifer fwy nag unwaith wrth gwrs. Cefnogaeth sy'n cadw'r Cwis i fynd. Er iddo wneud colled tair gwaith eleni bu yna elw dros y flwyddyn fel cyfraniad i'r Neuadd. Nadolig Llawen a Blwyddyn Newydd hapus ac iach yn 2025.

### I'r Dyddiadur

- Rhagfyr 20fed – Cwis Nadolig a diwedd glo'r Gynghrair
- Ionawr 17eg 2025 – Cwis Mawr 2025
- Chwefror 21ain – Lansiad y Quingo Cwis

*Sara a Darrell*



## Cyngor Cymuned Llanpumsaint

Bydd y cyfarfod nesaf o'r Cyngor ar Nos Fawrth Ionawr 14eg am 8 yn y Neuadd. Gan taw cyfarfod arferol yw hwn awn i'r Ystafell Bwyllgor - er bod hawl i'r cyhoedd fod yna cyfyng fydd hi.

Gwybodaeth flaenorol am gau heol. Bydd hyn ar Ionawr yr 8fed 2025 am un dydd. Bydd ar gau rhwng Cwppers a Panteg. Gellir gweld copi o'r map cysylltiedig ar fwrdd hysbys y Neuadd neu E-bost [llanpumsaintclerk@btinternet.com](mailto:llanpumsaintclerk@btinternet.com)

Mae yna angen Cyngorwr arnom o hyd. Gwelwch yr hysbysfwrdd ger y Neuadd neu ewch i'r Wefan am wybodaeth. Diolch

Diolch hefyd i bawb wnaeth herio'r tywydd gwlyb a gwyntog ar ddydd Gwener Rhagfyr y 6ed i ddathlu troi'r Goleuadau Nadolig y Cyngor arno. Dilynwyd hyn gan ganu carolau, ymweld a ffau Siôn Corn a lluniaeth wedyn.

Angela Beaman – **Clerc Cyngor Llanpumsaint**



Ffarwelio a Derec y Dyn Post

# Ysgol Llanpumsaint



Tymor prysur iawn yn cystadlu a chymryd rhan mewn cystadleuthau a gweithgareddau megis Gŵyl Pêl Droed gydag Actif a chystadleuaethau CogUrdd a PhobUrdd. Da iawn i Betsan am ennill y gystadleuaeth Rhanbarth CogUrdd. Ymlaen nawr i'r Genedlaethol!

Diolch i'r holl blant sydd wedi cymryd rhan a chynrychioli'r ysgol yn wych!

Cynhaliwyd ein Cwrdd Diolchgarwch yn Eglwys Llanpumsaint ar ddydd Mawrth Hydref 22ain. Codwyd tua £200 i St John's Ambiwylans. Diolch i bawb am ein cefnogi ac am eu cyfraniadau hael iawn. Bu'r disgyblion a'r staff yn gwisgo pyjamas a chynnal gweithgareddau er mwyn codi arian i Blant Mewn Angen. Diwrnod llawn hwyl a sbri a chodwyd dros £80 i'r achos. Diolch unwaith eto am eich cyfraniadau hael.



Longyfarchiadau mawr i Magi-Jên am ennill cystadleuaeth Celf Talog oedran 7-11!

Safon uchel iawn i'r cystadlu felly da iawn wir Magi-Jên gyda sawl ysgol yn cystadlu. Roedd y beirniad yn hoff iawn o dy lun Llanpumsaint drwy'r tymhorau!

Dyma hi yn derbyn tlws Eirian Jones



Mae'r prysurdeb yn parhau wrth i weithgareddau'r Nadolig fynd yn eu blaen, Nadolig Llawen i chi gyd ac edrychwn ymlaen am flwyddyn brysur arall yn 2025.



## **Eglwys Llanpumsaint Church**

### **Gwasanaethau Nadolig**

## **Christmas Services**

**Sunday 22<sup>nd</sup> December / Nos Sul Rhagfyr 22ain**

6pm Nine lessons and carols / 6yh Naw llith a charolau

7.30pm Mulled wine and mince pies / 7.30yh Gwin cynnes a mins peis

**Tuesday 24<sup>th</sup> December / Nos Fawrth Rhagfyr 24ain**

9pm Holy Eucharist / 9yh Cymun Bendigaid

**Christmas Day / Dydd Nadolig Crist**

10am Holy Eucharist / 10yb Cymun Bendigaid

**Croeso cynnes i bawb / A warm welcome to all**

## Joe Latter – Peidiwn ei anghofio

Am dros ugain mlynedd clywyd sŵn y beldroed o'r Cae Chwarae gerllaw'r Neuadd, wrth i Gwili Rangers gystadlu yng Nghynghrair Ceredigion. Ffurfiwyd y fenter gan y Cynghorwr Dorrien Thomas a Huw Jones o Gynwil gyda chymorth Malcolm Pandy. Yna cyrhaeddodd dylanwad allweddol arall sef Joe Latter.

Un o Croyden oedd e'n wreiddiol, wnaeth fyw am gyfnod yn Malvern, lle bu'n chwarae nes yn 30 oed a rhedeg Tîm yno am 8 mlynedd, cyn cyrraedd yma. Taflodd ei hun i mewn i bethau'n syth, yn marcio'r cae, trefnu'n dosbarthu crysau paentio neu lanhau. Erbyn 1982 cyrhaeddodd Gwili'r Adran Gyntaf, felly dyma gyfle i gychwyn Ail Dim gyda Joe wrth y llyw - er mawr fwynhad iddo. Ac ymysg chwaraewyr dawnus fel Huw Cwm, Neil Godded ac Eifion George, 'roedd Joe wrth ei fodd..

Yna aeth pethau o chwith yn 2001. Methwyd chwarae am 7 wythnos oherwydd glaw parhaol, ac yna daeth y gwaharddiad Traed a Genau i wanhau pethau'n bellach.. Er yr holl ergydion brwydro ymlaen wnaeth Joe, ond yn y diwedd bu diffyg cefnogaeth chwaraewyr yn ergyd marwol. Cadarnhaodd Tîm ei fab fod lawer gwell gan Joe fwrw ymlaen ati na siarad mewn pwyllgor - mas ar y cae yn y glaw yn gweithio a rhegi. Cydnabyddodd Ceredigion ei gyfraniad gan ei ethol yn Aelod am Oes. Yr oedd yr hen foi yn 75 oed pan derfynodd Gwili, a bu farw yn 2018.

**Arwyn 2024**



Out, but not down . . . Gwili Rangers, defeated 3-0 by Ffostrasol in the South Cards Cup. They are from 1 to back row: Dorian Thomas (chairman), Peter Lewis, Steve Jones, Dorian Bowen, Phil Lewis, Marc William Tommy Bowen, Gwili Constructions (sponsor), Joe Latter (secretary). Front – Ian Gordon, Aled Evans, Ste Austin, Dai Lewis (capt), Nigel Roberts, Gavin Davies, Simon Fayers. Picture: Ralph Carpen

*Journal 12/2/88*